

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Кудрявцев Максим Геннадьевич  
Должность: Проректор по образовательной деятельности  
Дата подписания: 21.02.2021  
Уникальный программный ключ:  
790a1a8df2525774421adc1fc96453f0e902bfb0

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО РГАУ)

«УТВЕРЖДАЮ»  
Декан факультета электроэнергетики  
и технического сервиса  
Гаджиев П.И.  
«17» февраля 2021 г.



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

ДИСЦИПЛИНЫ

**Основы технического перевода**

**(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Профиль «Электротехнологии и энергосбережение в АПК»

Форма обучения заочная

Квалификация - магистр

Курс I

Балашиха 2021

Рассмотрена и рекомендована к использованию кафедрой Гуманитарных дисциплин (протокол № 6 от «15» февраля 2021 г.), методической комиссией Института экономики и управления в АПК (протокол № 4 от «17» февраля 2021 г.)

**Составитель:** В.В. Савина – к.с.н., доцент кафедры «Гуманитарных дисциплин»

**Рецензенты:**

Пивкина Н.Н., кандидат филологических наук доцент кафедры Гуманитарных дисциплин (ФГБОУ ВО РГАЗУ);  
Александрова Елена Михайловна – кандидат филологических наук, доцент Центра лингвистики и профессиональной коммуникации Института права и национальной безопасности ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации»

Рабочая программа дисциплины «Основы технического перевода (Французский язык)» разработана в соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия, профиль «Электротехнологии и энергосбережение в АПК».

### 1. Цели и задачи дисциплины:

**Цели** изучения дисциплины: закрепление, углубление и совершенствование приобретённых навыков владения иностранным языком для активного его применения в профессиональной деятельности с целью интеграции в международную профессиональную среду, для ознакомления с иностранными источниками научной информации на французском языке и для деловых контактов с зарубежными партнерами; расширение терминологического словарного запаса по коммерческой деятельности.

**Задачи** изучения дисциплины: поддержание ранее приобретенных умений и навыков иноязычного общения; формирование у студентов системы языковых знаний в объеме, необходимом и достаточном для профессиональной деятельности в рамках магистерской программы.

Магистранты по окончании курса должны уметь: вести на иностранном языке деловые встречи; деловую переписку, готовить рабочую документацию, доклады, отчеты; уметь делать перевод информации профессионального характера с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

### 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенции	Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю) (знать, уметь, владеть)
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<b>Знать:</b> грамматику и орфографию научной устной и письменной речи; владеть основной терминологией профессионального подъязыка. <b>Уметь:</b> читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы. <b>Владеть:</b> навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка с соблюдением нормативного произношения и ритма речи; уметь вести беседу на базе лексики коммерческой деятельности, владеть речевым этикетом повседневного общения, владеть умением вести деловые переговоры на иностранном языке.

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина «Основы технического перевода (французский)» включена в вариативную часть. Входные знания, умения и компетенция магистра формируются на основе освоения им базовой программы бакалавриата по предмету «Французский язык» и обеспечивает подготовку к дальнейшей работе по специальности, требующей применения иностранного языка, а также к квалифицированной и творческой информационной и научной работе.

**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

№ п.п.	Вид учебной работы	Всего часов (академических)	Курс/Семестры			
			1			
<b>1</b>	<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем всего:</b>	15	15			
<b>1.1.</b>	<b>Аудиторные работа (всего)</b>	14	14			
	В том числе:	-	-		-	-
	Занятия лекционного типа (ЗЛТ)					
	Занятия семинарского типа (ЗСТ) в т.ч.:					
	Практические, семинарские занятия (ПЗ/СЗ)	14	14			
	Лабораторные занятия (ЛЗ)					
<b>1.2</b>	<b>Внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем в электронной информационно-образовательной среде</b>	1	1			
<b>2</b>	<b>Самостоятельная работа</b>	53	53			
	В том числе:	-	-		-	-
2.1.	Изучение теоретического материала	30	30			
2.2.	Написание курсового проекта (работы)					
2.3.	Написание контрольной работы	23	23			
2.4.	<i>Другие виды самостоятельной работы (расчетно-графические работы, реферат)</i>					
<b>3</b>	<b>Промежуточная аттестация в форме контактной работы (зачет, экзамен)</b>	4	4			
	Общая трудоемкость час (академический)	72	72			
	зач. ед.	2	2			

**5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**5.1. Содержание модулей дисциплин, структурированных по темам (занятия лекционного типа) – не предусмотрено**

**5.2. Содержание модулей дисциплин структурированных по видам учебных занятий (практические занятия)**

№ п/п	Наименование модуля	Наименование тем	Трудоемкость (академ. час.)	Формируемые компетенции (ОК, ОПК, ПК)
1.	<b>Модуль 1. Страноведческая и культурологическая тематика.</b>	Тема 1. Страны изучаемого языка. Тема 2. Система образования. Высшие учебные заведения. Мой университет Тема 3. Праздники, знаменательные даты стран изучаемого языка. -Грамматические основы чтения специального текста: реферирование, аннотирование, тезирование текста -Перевод оригинального текста по профессиональной тематике. Нахождение в тексте и обсуждение грамматических конструкций. -Извлечение информации (основной, искомой, полной) из устных и письменных источников. Основные приёмы аналитико-синтетической переработки информации. Способы компрессирования информации (реферирование, аннотирование и др.)	7	ОПК-1

		-Передача полученной иноязычной информации на иностранном и родном языках, в том числе в публичной речи: выступлении, сообщении, докладе и в письменном виде. Беседа по тематике текста.		
2.	<b>Модуль 2. Общепознавательная и научная тематика.</b>	Тема 1. Проблемы современной науки. Тема 2. Выдающиеся учёные. Тема 3. Основные направления широкой специальности студентов. Тема 4. Узкая специализация студента. -Профессиональная лексика (общеупотребительная, общенаучная, терминологическая) -Выделение из текста лексических речевых клише, возможных для употребления в повседневных бытовых ситуациях. Составление диалогов с данной лексикой. -Выделение из текста общенаучной лексики и терминов, возможных для употребления в письменной деловой речи. Составление письменных фраз с данной лексикой. -Стандарты речевого поведения в ситуациях встречи (дружеской, деловой, неожиданной), визита, договора, телефонного разговора. -Анализ и обсуждение моделей деловых переговоров с последующей отработкой соответствующей лексики. -Объяснение бизнес-терминологии. Проведение дискуссий и выполнение упражнений с лексическим подходом, написание резюме и автобиографии	7	ОПК-1

### 5.2.1 Лабораторный практикум– не предусмотрен

### 5.2.2. Самостоятельная работа

№ п/п	Наименование модуля дисциплины	Наименование тем самостоятельной работы (детализация)	Трудоемкость (академ. час.)	Формируемые компетенции (ОК, ОПК, ПК)
1	<b>Модуль 1. Страноведческая и культурологическая тематика.</b>	I.Прочитать художественное произведение на французском языке объёмом не менее 300 страниц на выбор. II.2.1.Ответьте на вопросы в письменной форме. Будьте готовы на сессии представить свои конспекты, словарные тетради и тесты преподавателю и устно раскрыть их содержание: - Косвенная речь: <i>1. Les phrases déclaratives (утвердительные предложения)</i> <i>2. Les phrases impératives (повелительные предложения)</i> <i>3. Les phrases interrogatives (косвенный вопрос)</i> 2.2. Профессиональная лексика (общеупотребительная, общенаучная, терминологическая): - <b>Выражения для пересказа текста на французском языке.</b> - Vocabulaire thématique 2.3. Перевод текстов: • - III. Выполните контрольную работу.	30	ОПК-1
2	<b>Модуль 2. Общепознавательная и научная тематика.</b>	.1. CURRICULUM VITAE. - <b>Ma biographie.</b> - Собеседование на французском языке. Визитная карточка.	28	ОПК-1

### 5.3. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины (модуле) и видов занятий

Перечень компетенций	Виды занятий					Формы контроля
	Лекции	ПЗ/СЗ	ЛЗ	КР/КП	СРС	
ОПК-1		+			+	Тест, контрольная работа, отчет по самостоятельной работе, пересказ прочитанной книги, устный и письменный ответ на практическом занятии, выступление на семинаре, защита контрольной работы, зачет

Л – лекция, ПЗ/СЗ – практические, семинарские занятия, ЛЗ – лабораторные занятия, КР/КП – курсовая работа / проект, СРС – самостоятельная работа обучающегося

### 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Основы технического перевода. Французский язык. Методические указания для практических занятий магистрам 1 курса направления «Агроинженерия», «Природообустройство"/Сост. Мариничева А.В.– Балашиха, 2016
2. Васильева, Н.М. Французский язык: теорет. грамматика, морфология, синтаксис/Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова.-3-е изд., перераб. и доп.-М.: Юрайт, 2013.-473 с.
3. Вахабова, А.А. французский язык для с.-х. вузов: учебник/А.А. Вахабова.- Волгоград: ВГАУ, 2013.-283 с.
4. Саскевич, А.С. Французский язык : учебное пособие [электронный ресурс] /А.С. Саскевич, Н.А. Серафимович.- Белорусская государственная сельскохозяйственная академия», 2013 – 804 с. - Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/?q=node/1834>
5. Художественный перевод: проблемы передачи компонентов переводческого кода: Монография [электронный ресурс] /Огнева Е.А.- БелГУ, 2012.- 234 с.- Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/?q=node/2266>

### 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

#### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения	Этапы формирования компетенций
ОПК-1	готовность коммуникации устной и письменной форм на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<p><b>Знать:</b> грамматику и орфографию научной устной и письменной речи;</p> <p><b>Уметь:</b> читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы, вести беседу на базе лексики коммерческой деятельности,</p> <p><b>Владеть:</b> основной терминологией профессионального подязыка, навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка с соблюдением нормативного произношения и ритма речи; речевым этикетом повседневного общения, умением вести деловые переговоры на иностранном языке.</p>	самостоятельная работа, практические занятия, контрольная работа

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах формирования, описание шкал оценивания

Коды компетенции	Перечень планируемых результатов обучения и показателей оценивания	Этапы формирования	Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций	Описание шкалы и критериев оценивания (примерное, каждый преподаватель адаптирует шкалу под свою дисциплину, под конкретные результаты обучения)	
				Не зачет	зачет
ОПК-1	<p><b>Знать:</b> грамматику и орфографию научной устной и письменной речи;</p> <p><b>Уметь:</b> читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы, вести беседу на базе лексики коммерческой деятельности,</p> <p><b>Владеть:</b> основной терминологией профессионального подъязыка, навыками чтения, перевода и разговорного иностранного языка с соблюдением нормативного произношения и ритма речи; речевым этикетом повседневного общения, умением вести деловые переговоры на иностранном языке.</p>	самостоятельная работа студента, практические занятия	<p>Знание теоретического материала, умение логически обосновать ответы на вопросы контрольной работы</p> <p>Экзаменационные вопросы, вопросы для выполнения контрольной работы, тематические тесты ЭИОС различной сложности</p>	<p>выполнено правильно менее 60% заданий. Оценка «не зачет» выставляется студенту, если он не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.</p> <p>Оценка «не зачет» выставляется студенту, если он не умеет решать большую часть типичных задач на основе воспроизведения стандартных алгоритмов решения, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.</p> <p>Оценка «не зачет» выставляется студенту, если он не умеет решать сложные задачи на основе приобретенных знаний, умений и навыков, с их применением в нетипичных ситуациях, допускает существенные ошибки.</p>	<p>выполнено правильно 90-100 % заданий. Оценка «зачет» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, использует в ответе материал монографической литературы.</p> <p>Оценка «зачет» выставляется студенту, если он умеет решать все типичные задачи на основе воспроизведения стандартных алгоритмов решения, доводит умение до «автоматизма»</p> <p>Оценка «зачет» выставляется студенту, если он умеет решать сложные задачи на основе приобретенных знаний, умений и навыков, с их применением в нетипичных ситуациях</p>



**7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Код компетенции: ОК-6.**

**Этапы формирования: Практические занятия.**

**Типовые задания и иные материалы, характеризующие этапы формирования компетенций.**

**I:** 1. Brigitte, s'il vous plaît, \_\_\_\_\_ au téléphone pour moi.

A. répondez

B. réponds

C. répondre

D. répond

2. Si Michel avait pu prendre le train de midi, il \_\_\_\_\_ à temps pour la réunion ce soir.

A. serait arrivé

B. aurait arrivé

C. arriverait

D. est arrivé

3. En \_\_\_\_\_ à sa leçon de danse en taxi, Sophie a perdu son portefeuille.

A. allait

B. aller

C. allante

D. allant

4. Chantal \_\_\_\_\_ trois enfants.

A. avoir

B. a

C. as

D. ai

5. Alain est très occupé ces jours-ci; cela m'étonnerait qu'il \_\_\_\_\_ demain.

A. venire

B. viendra

C. vient

D. vienne

6. Dominique ira chercher Marie à la gare et \_\_\_\_\_ ramènera à la maison.

A. lui

B. elle

C. le

D. la

7. J'aime beaucoup \_\_\_\_\_ fleurs.

A. les

B. l'

C. la

D. le

8. Tu veux que je \_\_\_\_\_ plus rapide; mais je ne peux pas aller plus vite!

A. sois

B. suis

C. soie

9. Si mon père était en meilleure santé, il \_\_\_\_\_ me voir ici aux Etats-Unis.

A. vient

B. viendra

C. viendrait

D. venait

10. Nous \_\_\_\_\_ très contents de vous voir.

A. sont

B. suis

C. est

D. sommes

11. Dimanche dernier nous avons \_\_\_\_\_ du poisson excellent au marché devant l'église.  
A.trouvé  
B.trouver  
C.trouvions  
D.trouvaient
12. Mes amis de faculté \_\_\_\_\_ retrouvent tous les soirs au café pour discuter.  
A.sont  
B.se  
C.leur  
D.les
13. Alain déteste \_\_\_\_\_ grand-mère maternelle.  
A.sa  
B.son  
C.lui  
D.ses
14. Quand j'irai chez les parents de ma fiancée à Pâques, je \_\_\_\_\_ parlerai de mon intention d'épouser Martine.  
A.leur  
B.les  
C.eux  
D.lui
15. Nos amies québécoises sont \_\_\_\_\_ hier directement de Montréal.  
A.parti  
B.parties  
C.partis  
D.partie
16. Chaque fois que tu vas \_\_\_\_\_ Charlotte tu la trouves plus jolie.  
A.visiter  
B.regarder  
C.voir  
D.entendre
17. Après un repas dans un restaurant, il faut payer \_\_\_\_\_.  
A.l'addition  
B.la note  
C.le billet  
D.le prix
18. Je vais \_\_\_\_\_ une Toyota l'année prochaine si j'ai assez d'argent.  
A.prendre  
B.vendre  
C.acheter  
D.venir
19. Je vous reconnais bien, Madame; vous venez \_\_\_\_\_ à Paris?  
A.souvent  
B.jamais  
C.toujours  
D.aussi
20. Véronique, ce \_\_\_\_\_ désire voir quelque chose dans les imperméables pour femmes, de haute qualité.  
A.home  
B.monsieur  
C.personne  
D.type
21. L'informatique est moins connue en France qu'aux Etats-Unis, et tout le monde n'a pas l'ordinateur \_\_\_\_\_ lui.  
A.à  
B.pour

C.comme

D.chez

22. Monique et Daniel sont toujours les derniers à \_\_\_\_\_ mes soirées.

You gave an incorrect answer. You answered: B. sortir

A.partir

B.sortir

C.quitter

D.laisser

23. Mes cousins \_\_\_\_\_ un chalet de ski dans les Alpes.

A.sont

B.voyagent

C.ont

D.vont

24. Paris est divisé en vingt \_\_\_\_\_, numérotés de I à XX.

A.provinces

B.centres

C.arrondissements

D.départements

**II:**

De tous les journaux français quotidiens Antoine préfère *La Croix*; *Le Monde* est trop intellectuel pour beaucoup de personnes, et *La Tribune* intéresse surtout les hommes d'affaires.

1. Le journal quotidien que préfère Antoine est:

A.*La Tribune*

B.*Le Monde*

C.*La Croix*

D.Aucun de ces journaux

2. Antoine préfère ce journal:

A. parce qu'il est homme d'affaires et ce journal traite les affaires

B.parcé que ce journal n'est pas trop intellectuel

C.parcé que sa rubrique culturelle est très intéressante

D.aucune de ces réponses

Pour bien profiter d'un voyage en France en automobile, il faut apprendre beaucoup de phrases utiles en cas de nécessité. Par exemple, si vous avez une crevaision, il faut demander au garagiste de réparer le pneu; sinon, il pourra essayer de vous en vendre un neuf! Aussi, savez-vous que les autoroutes coûtent bien plus cher en France qu'aux Etats-Unis? Et que l'essence est trois ou quatre fois plus chère

3.Vous allez dépenser davantage en France qu'aux Etats-Unis pour:

A.un garagiste

B.une voiture

C.les pneus

D.l'essence

4.Vous auriez besoin d'un garagiste si vous aviez:

A.une crevaision

B.un pneu

C.de l'essence

D.un mécanicien

Bonjour Mesdames, bonjour Messieurs. La Compagnie Air France, le Commandant Michelet et son équipage vous souhaitent la bienvenue à bord du vol 113 à destination de Boston. Nous allons décoller dans quelques instants; veuillez attacher vos ceintures et éteindre vos cigarettes. Nous vous rappelons qu'il est strictement interdit de fumer dans les toilettes. Notre appareil Boeing 767 volera à une altitude de 7 000 mètres, et l'atterrissage est prévu pour 18 heures sur l'aérodrome Logan. Nous vous prions maintenant de redresser le dossier de votre siège, de remettre en position droite la tablette devant vous, et de vous préparer au départ.

5. Une hôtesse de l'air *ne dit pas* aux passagers:

A.qu'ils peuvent fumer dans les toilettes

B. qu'ils doivent remettre en position droite la tablette

C. de mettre leurs ceintures de sécurité

D. d'éteindre leurs cigarettes

6. Le vol va arriver à Boston:

A. à 7 heures du matin

B. à 6 heures du soir

C. à 6 heures du matin

D. à 8 heures du soir

Le logement en France va du petit studio, c'est-à-dire une plus ou moins grande pièce avec cuisine et salle d'eau, jusqu'à l'appartement "grand standing." Le plus courant a trois ou quatre pièces. On trouve les plus modestes dans les "HLM" (habitation à loyer modéré#151;logement subventionné par la municipalité) et les plus nombreux dans les résidences, dans les grands ensembles construits à la périphérie des grandes villes ou dans des tours de vingt étages et plus. Un Français sur deux est locataire de son appartement: il paie, en moyenne, 22% de son budget mensuel pour le loyer (et tous les suppléments qu'on appelle les charges: chauffage, électricité, eau, etc.). Mais, à Paris surtout, le loyer peut atteindre—dans un appartement moderne—25% à 35% du salaire.

L'autre Français est propriétaire d'un appartement qu'il achète, en général neuf, le plus souvent sur hypothèque. Il doit payer des échéances mensuelles à crédit avec intérêts pendant une période de 10, 20, ou même 30 ans.

7. En France, il est plus facile de trouver un appartement:

A. Au centre de la ville

B. Au dessus d'un magasin

C. Dans un ancien immeuble

D. À la périphérie de la ville

8. Le pourcentage des Français qui louent l'appartement dans lequel ils vivent est de:

A. 50%

B. 25%

C. 35%

D. On ne dit pas

**Правильные ответы:**

I: 1 A, 2 A, 3 D, 4 B, 5 D, 6 D, 7 A, 8 A, 9 C, 10 D, 11 A, 12 B, 13 A, 14 A, 15 B, 16 C, 17 A, 18 C, 19 A, 20 B, 21 D, 22 C, 23 C, 24 C

II: 1 C, 2 B, 3 D, 4 A, 5 A, 6 B, 7 D, 8 A

## МОДУЛЬ 1

1. Pourquoi vous êtes-vous tourné vers votre entreprise?

2. Parlez-moi un peu de votre entreprise. Quelle place vous occupez dans votre secteur? Quels produits ou services vous fabriquez ou commercialisez? Connaissez-vous les produits ou services que vous lancez actuellement?

3. Préférez-vous travailler dans une P.M.E. ou dans une grande société?

4. Êtes-vous attiré par les grandes sociétés? Si oui, pourquoi?

5. Enfants ou adolescent que faisiez-vous à la maison? En vacances?

6. Êtes-vous chez vos parents?

7. Quel parent (père, mère, oncle, tante, grand-père, grand-mère) a eu le plus d'influence sur vous? Pourquoi?

8. Admirez-vous votre père? Votre mère?

9. Aviez-vous de bons rapports avec vos camarades de classe?

10. Quelle formation avez-vous? Quels diplômes sanctionnent vos études? Pourquoi avez-vous choisi cette formation?

11. Dans quelle discipline avez-vous brillé durant votre scolarité?

12. Auriez-vous aimé suivre une autre filière scolaire? Si oui, laquelle et pourquoi?

13. Avez-vous eu des activités extra-scolaires? Si oui, lesquelles?

14. Avez-vous exercé des jobs rémunérés durant vos études? Si oui, lesquels?

15. Quelles langues étrangères parlez-vous? Comment situez-vous votre niveau? Avez-vous vécu dans les pays dont vous parlez la langue? Parcourez-vous la presse étrangère? Si oui, quels journaux?
16. Avez-vous été amené à suivre une formation permanente? Si oui, quel type de stage?
17. Faites-moi une description générale et rapide de votre expérience professionnelle (stages pour les débutants).
18. Décrivez-moi sommairement vos anciennes fonctions dans les postes précédents (ou stages pour les débutants).
19. Quel employeur vous a le plus marqué? Pourquoi?
20. Au travers de votre expérience, indiquez une initiative réussie ou un résultat dont vous êtes fier?
21. S'il fallait faire le point sur le travail (ou la mission) qui vous a le plus enthousiasmé, lequel mettriez-vous en avant? Pourquoi?
22. Combien avez-vous dirigé de personnes et quelles qualifications avaient-elles?
23. Comment vous jugez-vous?
24. Citez-moi trois points forts. Trois points faibles.
25. Êtes-vous optimiste, réfléchi ou pessimiste?
26. Êtes-vous assez perspicace pour mener à terme une mission difficile? Si oui, donnez-moi un exemple.
27. Aimez-vous travailler seul ou en équipe?
28. Vos fonctions vous ont-elles amené à diriger une équipe?
29. Quelles sont, à votre avis, les qualités humaines requises pour animer ou diriger un service, un atelier, un département, une usine?

## **МОДУЛЬ 2**

30. Si votre supérieur vous reproche une erreur de votre service, imputable à l'initiative de l'un de vos collaborateurs, comment réagissez-vous?
31. Aimez-vous les responsabilités? Savez-vous en prendre? Avez-vous un exemple?
32. Quelle est votre attitude vis-à-vis de la hiérarchie?
33. Avec quel type de supérieur hiérarchique aimez-vous travailler?
34. Accepteriez-vous d'être dirigé par une femme?
35. Comme femme, avez-vous dirigé des hommes? Si oui, quel comportement adoptez-vous face aux hommes qui acceptent mal de dépendre de l'autorité d'une femme?
36. Comment vos subordonnés vous jugent-ils?
37. Comment réagissez-vous par rapport aux personnes qui n'ont ni la même formation ni les mêmes pôles d'intérêt que vous?
38. Aimez-vous déléguer vos fonctions?
39. Comment organisez-vous votre travail dans une journée type?
40. Êtes-vous un fervent des réunions? Avez-vous été l'instigateur de réunion de travail? A votre avis quels sont les critères d'une "bonne réunion"?
41. Quelle est votre attitude vis-à-vis des subordonnés?
42. Êtes-vous très attaché aux avantages sociaux?
43. Quel service et quel type d'emploi vous attirent le plus?
44. Pensez-vous trouver un épanouissement dans votre poste actuel?
45. Seriez-vous prêt à déménager? A l'étranger? A faire des déplacements fréquents? A l'étranger?
46. Êtes-vous titulaire d'un permis de conduire? Quelle est votre voiture?
47. Êtes-vous propriétaire ou locataire de votre logement?
48. Quelle est la profession de vos parents?
49. Quelle est votre situation de famille? Marié, célibataire...?
50. Quels sont vos loisirs? Vos hobbies? Pratiquez-vous un sport? Avez-vous beaucoup d'amis?
51. Quel âge ont vos enfants et vous intéressez-vous à leurs études? Avez-vous des projets pour eux? Lesquels?
52. Votre conjoint travaille-t-il dans la même branche que vous?
53. En dehors de vos loisirs et de vos hobbies, parlez de vos activités extra-professionnelles, si vous en avez.

## **Перечень вопросов для самоконтроля**

1. Как читаются буквосочетания *ai, ei*? Приведите примеры.
2. Перед какими буквами *c* читается как (*k*) и перед какими буквами она читается как (*s*)? Приведите примеры.
3. Перед какими буквами *g* читается как (*ж*)? Как читается перед другими буквами? Приведите примеры.
4. Как читаются буквосочетания *au, eau*? Приведите примеры.
5. Как читаются буквосочетания *ain, aim, ein*? Приведите примеры.
6. Как читаются буквосочетания *th, ph, gn*? Приведите примеры.
7. В каких случаях буква *x* не читается? В каких случаях она читается как (*ks*)?
8. Как подразделяются глаголы по способу образования? Назовите глаголы обоих видов.
9. Назовите наиболее распространенные приставки.
10. Укажите отличительные признаки глаголов I, II, III группы. Приведите примеры.
11. Как определить по словарю неправильные глаголы (III группа)? Приведите примеры.
12. Скажите эти глаголы в 3-ем лице множественного числа настоящего времени: «*il va*», «*il est*», «*il fait*», «*il a*».
13. Как спрягаются в *présent* вспомогательные глаголы «*avoir*» и «*être*»?
14. Глаголы какой группы принимают во множественном числе настоящего времени суффикс «*-iss*»? Приведите примеры.
15. Распределите следующие глаголы по группам: «*travailler*», «*finir*», «*avoir*», «*aider*», «*prendre*».
16. Какие глаголы образуют *passé composé* с вспомогательным глаголом *être*? Приведите примеры.
17. Какой отличительный признак имеют местоименные глаголы? Приведите примеры.
18. Проспрягайте глагол «*se trouver*» в *présent*.
19. Как по *participe passé* определить группу глагола? Приведите примеры.
20. Какие части речи употребляются в качестве определения? Приведите примеры.
21. Укажите отличительные признаки положительной, сравнительной, превосходной степени прилагательного. Приведите примеры.
22. Назовите особые случаи образования степеней сравнения прилагательных.
23. Какой суффикс характеризует порядковые числительные? Приведите примеры.
24. Укажите единственное порядковое числительное, которое образуется не по общему правилу.
25. Чем отличаются *participe présent*, *adjectif verbal*, *gérondif*? Приведите примеры.
26. Какие признаки указывают на *proposition infinitive*? Приведите примеры.
27. Каким временем переводится на русский язык инфинитив в инфинитивном обороте? Приведите примеры.
28. Какие признаки указывают на *forme passive*? Приведите примеры.
29. По какому глаголу определяется время пассивной формы. Приведите примеры.
30. Какой глагол в пассивной форме переводится на русский язык? Приведите примеры.
31. Назовите основные случаи употребления *conditionnel* в простом предложении.
32. Какое время следует употребить после союза «*si*» в придаточном предложении, если в главном глагол употреблен в *conditionnel présent*? Приведите примеры.
33. Какое время следует употребить после союза «*si*» в придаточном предложении, если в главном глагол в *conditionnel passé*? Приведите примеры.
34. Назовите в каких случаях употребляют *subjonctif* в дополнительных предложениях, вводимых союзом «*que*». Приведите примеры.
35. Назовите в каких случаях употребляется *subjonctif* в обстоятельственных предложениях, вводимых сложными союзами. Приведите примеры.
36. Назовите в каких случаях употребляется *subjonctif* в определительных предложениях. Приведите примеры.
37. Назовите что выражает *subjonctif*? Приведите примеры.
38. Перечислите наиболее употребляемые безличные обороты.
39. Какие признаки указывают на *proposition participe*? Приведите примеры.
40. Какие признаки указывают на *proposition participe absolue*? Приведите примеры.
41. Назовите инфинитив глаголов:

1. *Je vous reverrai dans 2 jours.*
2. *Puis-je vous être utile?*
3. *En tout cas, ils sauront la vérité.*
42. Укажите время глаголов:
  1. *A perte de vue s'étendait le plateau avec des labours bruns et ses prairies.*
  2. *La rivière est pleine truites.*
  3. *En trois heures les pêcheurs n'ont encore rien pris.*
43. Определите время глагола: *«Il fait beau. Le soleil brille, mais il ne brûle pas. Il y a beaucoup de fruits et de légumes. Les jours deviennent plus courts. Partout on voit des groupes de garçons et de filles qui se dirigent vers leurs écoles».*
44. Составьте из следующих слов повествовательные и вопросительные предложения:
  1. *une revue, il, lit.*
  2. *elle, heureuse, est.*
  3. *traverses, tu, la place.*
45. Произнесите следующие предложения с интонацией вопросительной фразы. Затем скажите эти предложения в утвердительной и отрицательной форм:
  1. *As – tu ce livre?*
  2. *Termine – t – elle ses études?*
  3. *Travaille – t – il à l'usine?*
46. Скажите эти глаголы в 3-м лице множественного числа настоящего времени:
47. Скажите по-французски:
  1. *Ты будешь иметь.*
  2. *Она будет иметь.*
  3. *Вы будете иметь.*
48. Назовите инфинитивы, зная причастия глаголов:
  1. *venu.*
  2. *sorti.*
  3. *écrit.*
  4. *allé.*
49. Определите в каком времени употребляется здесь глагол *«savoir»*:
  1. *Sachez-tout!*
  2. *Elle lui a dit qu'elle ne savait rien de cet homme.*
  3. *Je serai tout.*
50. Скажите по-французски: *«надо», «возможно», «необходимо», «пора», «сомнительно».*

### **Задания к зачету**

1. Укажите абзац, в котором говорится о том, с какими экономическими науками связана экономика сельского хозяйства:

*«L'économie agricole»*

- 1) *L'économie agricole est une science économique concrète. Elle étudie les rapports de production des hommes au sein de l'agriculture, dans leur unité avec forces productives.*
- 2) *L'économie agricole étudie l'agriculture comme brache de la production sociale, la structure économique de l'agriculture, les lois économiques et leur utilisation.*
- 3) *L'économie agricole est étroitement liée aux autres sciences économiques et surtout à l'organisation de la production dans les entreprises agricoles.*

2. Укажите абзац, в котором содержится ответ на вопрос: *«Qu'est – ce que l'économie agricole?»*:

*«L'économie agricole»*

- 1) *L'économie agricole est une science économique concrète. Elle étudie les rapports de production des hommes au sein de l'agriculture, dans leur unité avec forces productives.*
- 2) *L'économie agricole étudie l'agriculture comme brache de la production sociale, la structure économique de l'agriculture, les lois économiques et leur utilisation.*
- 3) *l'organisation de la production dans les entreprises agricoles.*

3. Укажите абзац, в котором говорится о том, что экономика сельского хозяйства изучает экономическую структуру сельского хозяйства:

*«L'économie agricole»*

- 1) L'économie agricole est une science économique concrète. Elle étudie les rapports de production des hommes au sein de l'agriculture, dans leur unité avec forces productives.
  - 2) L'économie agricole étudie l'agriculture comme brache de la production sociale, la structure économique de l'agriculture, les lois économiques et leur utilisation.
  - 3) L'économie agricole est étroitement liée aux autres sciences économiques et surtout à l'organisation de la production dans les entreprises agricoles.
4. Укажите абзац, который содержит ответ на вопрос: «Quels rapports étudie l'économie agricole?»

«L'économie agricole»

- 1) L'économie agricole est une science économique concrète. Elle étudie les rapports de production des hommes au sein de l'agriculture, dans leur unité avec forces productives.
  - 2) L'économie agricole étudie l'agriculture comme brache de la production sociale, la structure économique de l'agriculture, les lois économiques et leur utilisation.
  - 3) L'économie agricole est étroitement liée aux autres sciences économiques et surtout à l'organisation de la production dans les entreprises agricoles.
5. Укажите строку, слова которой относятся к теме "L'agriculture»:
- 1) la table, le maïs, le choux.
  - 2) l'oignon, le blé, la pomme de terre.
  - 3) l'orge, la carotte, la salle.
6. Укажите предложение с абсолютным причастным оборотом:
- 1) Etant arrivés à l'université les étudiants sont allés à la salle de lecture.
  - 2) Les étudiants étant arrivés trop tôt, il n'y a eu personne à la salle de lecture.
  - 3) Les étudiants sont arrivés à l'université.
7. Укажите предложение, в котором глагол употреблен в пассивной форме:
- 1) Mon ami fait ce travail.
  - 2) Mon ami a fait ce travail.
  - 3) Ce travail est fait par mon ami.
8. Укажите предложение, в котором глагол употреблен в conditionnel:
- 1) S'il ne pleuvait pas, on irait au stade.
  - 2) S'il pleut, on reviendra.
  - 3) Il pleut toute une semaine.
9. Укажите предложение, в котором глагол употреблен в subjunctif:
- 1) Il apprend le français.
  - 2) Il a appris beaucoup de nouvelles.
  - 3) Qu'il apprenne tout !
10. Укажите предложение, в котором глагол употреблен в пассивной форме:
- 1) Il est bâti.
  - 2) Il a bâti.
  - 3) Il faut bâtir.
11. Укажите предложение, в котором глагол употреблен в изъявительном наклонении:
- 1) Si vous utilisiez une calculatrice électronique, vos calculs seraient plus précis.
  - 2) Je pense que vous pourrez résoudre ce problème
  - 3) Sortez de la chambre!
12. Укажите предложение, в котором употребляется participe passé в роли определения:
- 1) la délégation arrivé
  - 2) la délégation arrivant
  - 3) la délégation est arrivé
13. Укажите предложение с инфинитивным оборотом:
- 1) Nous voyons les hommes travailler dans les champs.
  - 2) Nous voyons les hommes travaillant dans les champs.
  - 3) Nous avons travaillé dans les champs.
14. Укажите предложение с безличным оборотом:
- 1) Il faut faire bien ce travail.
  - 2) Il fait bien ce travail.
  - 3) Il a fait bien ce travail.



15. Укажите предложение, в котором глагол в инфинитивном обороте переводится прошедшим временем :
- 1) Nous sentons la moisson approcher.
  - 2) Nous avons senti la moisson approcher.
  - 3) Nous sentirons la moisson approcher.
16. Среди данных слов существительным является:
- 1) facile
  - 2) facilité
  - 3) faciliter
17. Укажите строчку, которой нужно дополнить предложение: “Le congrès ... à Moscou”:
- 1) il y a
  - 2) se trouve
  - 3) a lieu
18. Укажите предложение, которому соответствует перевод: «Весной начинают работать рано»:
- 1) Au printemps on commence à travailler tôt.
  - 2) Au printemps ils commencent à travailler tôt.
  - 3) Au printemps les agriculteurs commencent à travailler tôt.
19. Укажите предложение с глаголом в passé immédiat:
- 1) L'économiste veut faire ces calculs.
  - 2) L'économiste vient faire ces calculs.
  - 3) L'économiste peut faire ces calculs.
20. В предложении: «Ce problème est très compliqué» антонимом подчеркнутого слова является:
- 1) facile 2) difficile 3) important

**Так же возможно проведение студенческой конференции на тему «Диалог культур» в рамках изучаемой дисциплины**

Для оценки качества выполнения практических занятий магистрант обязан выполнить задания методических указаний.

Основы технического перевода. Французский язык. Методические указания для практических занятий магистрам 1 курса направления «Агроинженерия», «Природообустройство"/Сост. Мариничева А.В.– Балашиха, 2016

**7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

Система оценивания результатов обучения магистрантов в университете подразумевает проведение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации в соответствии с утвержденными в установленном порядке учебными планами по направлениям подготовки

Для текущего контроля знаний и промежуточной аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующих основных профессиональных образовательных программ создаются фонды оценочных средств, позволяющие оценить знания, умения и освоенные компетенции.

Текущий контроль знаний и умений студентов предусматривает систематическую проверку качества полученных студентами знаний, умений и навыков по всем изучаемым дисциплинам.

Формы текущего контроля знаний в межсессионный период:

- модульно-рейтинговая система с использованием тестовых инструментов информационной образовательной среды (на платформе дистанционного обучения);
- контрольные задания (контрольная работа);
- письменный опрос;

Контрольные работы студентов оцениваются по системе: «зачтено» или «не зачтено». Устное собеседование по выполненным контрольным работам проводится в

межсессионный период или в период лабораторно-экзаменационной сессии до сдачи зачета или экзамена по соответствующей дисциплине.

Контрольные задания по дисциплине (контрольная, работа, другие виды контрольных заданий, отчеты и др.) выполняется студентами в межсессионный период с целью оценки результатов их самостоятельной учебной деятельности.

Формы текущего контроля знаний на учебных занятиях,

- сообщение, доклад;
- деловая или ролевая игра;
- круглый стол, дискуссия
- устный, письменный опрос (индивидуальный, фронтальный).

Помимо перечисленных форм, могут быть установлены другие формы текущего контроля знаний студентов. Перечень форм текущего контроля знаний, порядок их проведения, используемые инструменты и технологии, критерии оценивания отдельных форм текущего контроля знаний устанавливаются преподавателем, ведущим дисциплину, и фиксируются в рабочей программе дисциплины.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов, действующей в университете, по результатам текущего контроля знаний студент должен набрать не менее 35 баллов и не более 60 баллов.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины.

Формы промежуточной аттестации:

- зачет (1 курс);
- собеседование по контрольной работе (1 курс).

Зачет проводится в форме тестирования, в том числе и компьютерного, устного и письменного опроса, по тестам или билетам, в соответствии с программой учебной дисциплины.

Рекомендуемые формы проведения зачета:

- устный зачет по билетам;
- компьютерное тестирование.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов результаты зачетов оцениваются в 20-40 баллов.

Максимальный рейтинговый показатель по дисциплине, который может быть достигнут студентом, равен 100 баллам, который состоит из рейтингового показателя полученного по итогам текущего контроля знаний (максимум - 60 баллов) и рейтингового показателя полученного на зачете (максимум - 40 баллов).

Вид контроля Текущий контроль от 35 до 60 баллов	Виды занятий	Перечень компетенций	Оценочные средства	Объем баллов	
				мин.	макс.
	Практические занятия	ОК -6	Выполнение практических заданий, ответы на практических занятиях, подготовка докладов и рефератов по изучаемой проблеме, тематические тесты ЭИОС различной сложности	35	60
	Контрольная работа	ОК -6	Выполнение контрольной работы, собеседование по контрольной работе		
	Самостоятельная работа	ОК -6	Выполнение практических заданий, выполнение контрольной работы		
Промежуточная аттестация От 20 до 40 баллов	Зачет	ОК -6	Вопросы к зачету	20	40
Итого:				55	100

### Шкала перевода итоговой оценки успеваемости

Кол-во баллов за текущую работу	Кол-во баллов за итоговый контроль (экзамен, зачет)	Итоговая сумма баллов
---------------------------------	---	-----------------------

Кол-во баллов	Оценка	Кол-во баллов	Оценка	Кол-во баллов	Оценка
55-60	отлично	35-40	отлично	90-100	отлично
45-54	хорошо	25-34	хорошо	70-89	хорошо
35-44	удовл.	20-24	удовл.	55-69	удовл.
25-34	неудовл.	10-19	неудовл.	54	неудовл.

### Основные критерии при формировании оценок успеваемости

1. Оценка «зачтено» соответствует критериям оценок от «отлично» до «удовлетворительно».
2. Оценка «не зачтено» соответствует критерию оценки «неудовлетворительно».

### 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

#### 8.1. Основная учебная литература

1. Голотвина, Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. Уровень А2-В1 / Н.В. Голотвина, В.В. Токарева. — Санкт-Петербург: КАРО, 2018. — 176 с. — ISBN 978-5-9925-1276-2. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/118701>

2. Скорик, Л.Г. Французский язык: Практикум по развитию навыков устной речи: учебное пособие / Л.Г. Скорик. — Москва: Прометей, 2019. — 296 с. — ISBN 978-5-907100-06-0. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/121578> (дата обращения: 31.06.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Агаркова, О.А. Практический курс французского языка для студентов экономических специальностей: учебное пособие / О.А. Агаркова. — Оренбург: ОГУ, 2016. — 106 с. — ISBN 978-5-7410-1417-2. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/98163> (дата обращения: 31.06.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

#### 8.2. Дополнительная учебная литература

1. Витрук, Л.Ю. Основы делового общения на французском языке : учебное пособие / Л.Ю. Витрук, Л.И. Ларина. — Воронеж : ВГУИТ, 2018. — 123 с. — ISBN 978-5-00032-330-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/117795> (дата обращения: 31.06.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Речевое общение на французском языке : учебно-методическое пособие / составитель Н.Ф. Акимова. — Барнаул : АлтГПУ, 2015. — 189 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/112257> (дата обращения: 31.06.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование интернет ресурса, его краткая аннотация, характеристика	Адрес в сети интернет
1.	Полнотекстовая электронная библиотека МАДИ Опубликованные в данном разделе труды учёных МАДИ являются интеллектуальной собственностью авторов. Все права на них принадлежат авторам работ и МАДИ. Данные материалы разрешается использовать	<a href="http://lib.madi.ru/fel/">http://lib.madi.ru/fel/</a>

	исключительно в ознакомительных и учебных целях.	
2.	Электронно-библиотечная система "AgriLib".	<a href="http://ebs.rgazu.ru">http://ebs.rgazu.ru</a>
3.	обучающий сайт	<a href="http://www.infrance.ru/francais/www.france-jus.ru">http://www.infrance.ru/francais/www.france-jus.ru</a>
4.	обучающий сайт	<a href="http://dreamfrance.ru/">http://dreamfrance.ru/</a>
5.	обучающий сайт	<a href="http://www.humanite.fr/">http://www.humanite.fr/</a>
6.	обучающий сайт	<a href="http://lexpansion.lexpress.fr/">http://lexpansion.lexpress.fr/</a>
7.	обучающий сайт	<a href="http://fr.yahoo.com/">http://fr.yahoo.com/</a>
8.	самоучитель	<a href="http://www.le-francais.ru/">http://www.le-francais.ru/</a>
9.	самоучитель	<a href="http://lingust.ru/fran%C3%A7ais?refresh">http://lingust.ru/fran%C3%A7ais?refresh</a>
10.	видеоуроки	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Rj5vtgppq8AA">https://www.youtube.com/watch?v=Rj5vtgppq8AA</a>
11.	аудиоуроки	Podcastfrancaisfacile.com
12.	тесты	Bonjourdefrance.com
13.	видео уроки	<a href="http://lanaservice.com/cat/obuchayuchie/">http://lanaservice.com/cat/obuchayuchie/</a>

## 10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

### 10.1. Методические указания для обучающихся

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические, занятия	Проработка рабочей программы дисциплины (модуля), уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование из литературных источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с текстом. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, решение расчетно-графических заданий, решение задач по алгоритму и др.
Контрольная работа	<i>Контрольная работа:</i> Поиск литературных источников и составление библиографии, использование от 3 до 5 научных работ, изложение мнения авторов и своего суждения по выбранному вопросу; изложение основных аспектов проблемы. Ознакомиться со структурой и оформлением работы.
Индивидуальные задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующихся для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты, рекомендуемую литературу и др.

### 10.2. Методические рекомендации преподавателю

Примерная программа откорректирована с учетом конкретного направления подготовки бакалавров. В программе дисциплины предусмотрена работа, выполняемая студентами под непосредственным руководством преподавателя в аудитории или в лаборатории (аудиторная самостоятельная работа) и внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении (контрольной работы, домашних заданий, рефератов, проработки учебного материала с использованием учебника, учебных пособий, дополнительной учебно-методической литературы).

Формы организации самостоятельной, работы студентов:

1. Самостоятельная работа студентов с обучающими программами в компьютерных классах. Обучающие программы ориентированы на проработку наиболее сложных разделов курса: новых разделов, не нашедших своевременного освещения в учебной литературе, на изучение методики постановки и решения задач по управлению качеством с определением числовых значений параметров.

2. Самостоятельная работа, ориентирована на подготовку к проведению практических занятий, семинаров, под руководством преподавателя.
3. Подготовка рефератов и докладов по отдельным вопросам, не нашедших надлежащего освещения на аудиторных занятиях. Темы рефератов выбираются студентом самостоятельно или рекомендуются преподавателем. Студентам даются указания о привлекаемой научной и учебной литературе по данной тематике.
4. Проведение самостоятельной работы в аудитории или лаборатории под непосредственным руководством преподавателя в форме разработки алгоритмов решения задач, сдачей тестов по теме, рубежного контроля и т.д.
5. Проведение бесед типа "круглого стола" с ограниченной группой студентов 4-5 чел. для углубленной проработки, анализа и оценки разных вариантов решения конкретных задач проектирования и принятия решений в условиях многовариантных задач.
6. Выполнение контрольной работы в объеме, предусмотренном настоящей рабочей программой. Конкретные задания разработаны и представлены в методических указаниях по изучению дисциплины для студентов-заочников.

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

№	Название ПО	№ лицензии	Количество, назначение
<b>Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)</b>			
	Adobe Connect v.8 (для организации вебинаров при проведении учебного процесса с использованием элементов дистанционных образовательных технологий)	8643646	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ. Используется при проведении лекционных и других занятий в режиме вебинара
	Электронно – библиотечная система AgriLib	Зарегистрирована как средство массовой информации "Образовательный интернет-портал Российского государственного аграрного заочного университета". Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77 - 51402 от 19 октября 2012 г. Свидетельство о регистрации базы данных № 2014620472 от 21 марта 2014 г.	Обучающиеся, сотрудники РГАЗУ и партнеров База учебно – методических ресурсов РГАЗУ и вузов - партнеров
	Система дистанционного обучения Moodle, доступна в сети интернет по адресу <a href="http://www.edu.rgazu.ru">www.edu.rgazu.ru</a> .	ПО свободно распространяемое, Свидетельство о регистрации базы данных №2014620796 от 30 мая 2015 года «Система дистанционного обучения ФГБОУ ВПО РГАЗУ»	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ База учебно – методических ресурсов (ЭУМК ) по дисциплинам.
	Видеоканал РГАЗУ <a href="http://www.youtube.com/rgazu">http://www.youtube.com/rgazu</a>	Открытый ресурс	Без ограничений

<b>Базовое программное обеспечение</b>			
<p>Неисключительные права на использование ПО Microsoft Imagine Premium Renewed Subscription (3 year) (для учащихся, преподавателей и лабораторий)</p> <p><b>СОСТАВ:</b></p> <p>Операционные системы: Windows;</p> <p>Средства для разработки и проектирования: Visual Studio Community (для учащихся и преподавателей)</p> <p>Visual Studio Professional (для лабораторий)</p> <p>Visual Studio Enterprise (для учащихся, преподавателей и лабораторий)</p> <p>Windows Embedded</p> <p>Приложения (Visio, Project, OneNote) Office 365 для образования</p>	<b>Your Imagine Academy membership ID and program key</b>		<p>без ограничений</p> <p>На 3 года по 2020</p> <p>C26.06.17 по 26.06.20</p>
	Institution name:	FSBEI HE RGAZU	
	Membership ID:	5300003313	
	Program key:	04e7c2a1-47fb-4d38-8ce8-3c0b8c94c1cb	
Dr. WEB Desktop Security Suite	<p><b>Сублицензионный договор №1872 от 31.10.2018 г.</b></p> <p>Лицензия: Dr.Web Enterprise Security Suite: 300 ПК (АВ+ЦУ), 8 ФС (АВ+ЦУ) 12 месяцев продление (образ./мед.) [LBW-AC-12M-300-B1, LBS-AC-12M-8-B1]</p>		300
7-Zip	свободно распространяемая		Без ограничений
Mozilla Firefox	свободно распространяемая		Без ограничений
Adobe Acrobat Reader	свободно распространяемая		Без ограничений
Opera	свободно распространяемая		Без ограничений
Google Chrome	свободно распространяемая		Без ограничений
Учебная версия Tflex	свободно распространяемая		Без ограничений
Thunderbird	свободно распространяемая		Без ограничений

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

**12.1. Перечень специальных помещений, представляющие собой учебные аудитории для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.**

Учебные аудитории для занятий практического типа:

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512	12
244	Аудио гарнитура	АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	1
246	Проектор	NEC V260X	1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1

### Учебные аудитории для самостоятельной работы

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
№ 320 (инж. к.)	Персональный компьютер	ASUSP5KPL-CM/2048 RAM/DDR2/Intel Core 2Duo E7500, 2,9 MHz/AtiRadeon HD 4350 512 Mb/HDD 250/Win7-32/MsOffice 2010/Acer V203H	11
Чит. зал библиотеки (уч.адм.к.)	Персональный компьютер	ПК на базе процессора AMD Ryzen 7 2700X, Кол-во ядер: 8; Дисплей 24", разрешение 1920 x 1080; Оперативная память: 32Гб DDR4; Жесткий диск: 2 Тб; Видео: GeForce GTX 1050, тип видеопамяти GDDR5, объем видеопамяти 2Гб; Звуковая карта: 7.1; Привод: DVD-RW интерфейс SATA; Акустическая система 2.0, мощность не менее 2 Вт; ОС: Windows 10 64 бит, MS Office 2016 - пакет офисных приложений компании Microsoft; мышка+клавиатура	11

### Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512	12
244	Аудио гарнитура	АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	1
246	Проектор	NEC V260X	1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1

### Перечень технических средств для обучения, установленных в аудиториях (стационарно)

№ аудитории	Наименование оборудования	Модель оборудования	Количество
Учебно-административный корпус (143907, Московская область, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, Д-50)			
246	Проектор	NEC V260X	1
	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1